



## EIN WÜTENDER HAMSTER

**VIHAINEN MARSU / ANGRY HAMSTER**

Tomi wohnt immer noch bei Mama und ist die meiste Zeit einfach nur müde. Die Kosmetik-Fachverkäuferin aus dem Supermarkt zum Kaffee einladen? Das würde er sich niemals trauen. Dann, an seinem 23. Geburtstag, denkt er noch einmal neu über sein Leben nach. Sich in die Welt hinauswagen kann verdammt schwer sein – aber vielleicht begegnen einem die Menschen ja ganz anders, als man gedacht hat.

*Tomi still lives with Mama and is just plain tired most of the time. Should he invite the cosmetician from the supermarket for a coffee? He'd never dare to. Then, on his 23rd birthday, he rethinks his life. Venturing forth into the world can be damned difficult – but maybe people respond to you much differently than you thought.*

**Antti Heikki Pesonen**, geb. 1982, hat an der Aalto-Universität studiert. Er ist Drehbuchautor und Regisseur. Auf mehrere Kurzfilme, darunter „Korsoteria“ (2012), folgt sein erster abendfüllender Spielfilm „Päin seinää“ (2014).

*Antti Heikki Pesonen, born in 1982, studied at Aalto University. He is a screenwriter and director. His first feature-length film “Headfirst” (2014) followed a number of shorts, including “So It Goes” (2012).*

Finnland 2017, 14 Min., finn. OF, engl. UT

R+B: Antti Heikki Pesonen K: Aarne Tapola D: Paavo Kinnunen (Tomi), Outi Mäenpää (Mutter) P: Miia Haavisto, Helsinki-Filmi WS: KurzFilmAgentur Hamburg F: Finnish Film Foundation

Sa 4.11.  
22:15h  
CS1

## KLEINER VOGEL

**QOOQU / LITTLE BIRD**

Für „Kleiner Vogel“ hat die Regisseurin Amalia Fonfara das Dorf ihrer Kindheit in der Einöde Grönlands besucht. Sie spricht mit einem Schamanen und reflektiert – im Voiceover – über ihre kulturellen Wurzeln und einen ganzheitlichen Blick auf die Natur. Der philosophische Text verbindet sich mit wunderschönen Naturbildern zu einer Reflexion über das Bewahren von Identität.

*To make “Little Bird”, director Amalia Fonfara visited her childhood village in remote Greenland. She speaks with a shaman and reflects – in voiceover – on her cultural roots, taking a holistic view of nature. The philosophical narration combines with beautiful natural images for a reflection on preserving identity.*

**Amalia Fonfara**, geboren 1985, lebt als Künstlerin in Trondheim. Sie hat an der Norwegian University of Science and Technology in Trondheim studiert und arbeitet mit verschiedenen Medien wie Installation, Skulptur, Performance, Foto, Text und Film.

*Amalia Fonfara, born in 1985, is an artist who lives in Trondheim. She studied there at the Norwegian University of Science and Technology and works in various media such as installations, sculpture, performance, photography, text, and film.*

Deutsche Premiere

Grönland, DK, NO 2017, 15 Min., dän., grönl. OF, engl. UT

R: Amalia Fonfara B: Amalia Fonfara, Jan Roar Gjersvold  
D: John Angajoq Nattoralissuaq, Amalia Fonfara  
P: Amalia Fonfara

Fr 3.11.  
22:15h  
CS1